



## **NUMAN Retrospective 1978 Active**

---

10030941, 10030942, 10030943  
10030944, 10030945, 10030946

[www.numanaudio.com](http://www.numanaudio.com)



Wir freuen uns, dass Sie sich für NUMAN-Lautsprecher entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude und tollen Musikgenuss damit.

Bitte nehmen Sie sich ein wenig Zeit für diese Kurzanleitung, um Ihre neuen Lautsprecher richtig anzuschließen und optimalen Klang zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Anleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um später noch einmal hineinschauen zu können.

Bei Fragen, Verbesserungsvorschlägen oder Problemen, schreiben Sie uns eine Mail oder rufen Sie uns an. Wir bemühen uns, Ihnen schnellstmöglich weiterzuhelfen.

+49 (0) 30 40 81 73 510  
info@numanaudio.com  
Mit freundlichen Grüßen aus Berlin  
Ihre NUMAN-Mitarbeiter

*We are delighted that you've chosen to purchase NUMAN loudspeakers. We hope you will enjoy many hours of pleasurable listening.*

*Before using your new loudspeakers, please take some time to read through the user manual to make sure the speakers are properly connected to create the optimal listening environment. Be sure to keep the manual in a safe location for future reference.*

*If you have any questions, problems or suggestions, please don't hesitate to contact us. We will gladly help you with your query.*

+49 (0) 30 40 81 73 510  
info@numanaudio.com  
Best regards from Berlin  
Your NUMAN Team



## INHALT / CONTENTS

Sicherheitshinweise / <i>Safety instructions</i> .....	5
Technische Daten & Lieferumfang / <i>Technical data &amp; packing content</i> .....	6
Übersicht / <i>Overview 1978 Active</i> .....	7
Verstärkermodul / <i>Amplifier 1978 Active</i> .....	10
Anschluss / <i>Connection 1978 Passive</i> .....	13
Zubehör / <i>Accessories</i> .....	14
Lautsprecherabdeckung / <i>Cover</i> .....	15
Fußmontage / <i>Feet assembly</i> .....	16
Bedienung / <i>Operation</i> .....	18



## SICHERHEITSHINWEISE / SAFETY INSTRUCTIONS

Lesen Sie sich alle Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

- Benutzen Sie die Lautsprecher nicht in der Nähe von Wasser oder Dampf.
- Reinigen Sie die Lautsprecher nur mit einem trockenen Lappen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Lautsprecher reinigen.
- Stellen Sie die Lautsprecher auf eine trockene, ebene und stabile Oberfläche.
- Stellen Sie die Lautsprecher nicht in die Nähe von Wärmequellen, wie Heizungen, Heizregister, Öfen oder andere Geräte, die Wärme produzieren, oder dessen Belüftungsöffnungen dadurch blockiert werden könnten.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keiner darauf tritt und es nicht eingeklemmt wird.
- Falls die Lautsprecher defekt sind, entfernen Sie nicht das Gehäuse und versuchen Sie nicht, die Geräte selbst zu reparieren. Wenden Sie sich stattdessen mit einer kurzen Problembeschreibung an unseren Kundendienst, der ihnen gerne weiterhilft: +49 (0) 30 40 81 73 510 oder [info@numanaudio.com](mailto:info@numanaudio.com).
- Überlasten Sie Wandsteckdosen, Verlängerungskabel und Mehrfachsteckdosen nicht.
- Achten Sie darauf, dass keine Objekte oder Flüssigkeiten ins Gerät eindringen.
- Schließen Sie die Lautsprecher nur an Steckdosen an, die der Spannung der Geräte entsprechen. Informationen dazu finden Sie auf dem Gerät oder unter „Technische Daten“.
- Bewahren Sie kleine Gegenstände, Zubehörteile und Verpackungsbestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsfolie spielen - Erstickungsgefahr!
- Bewahren Sie zum Transport des Geräts die Originalverpackung auf.

***Read all the safety and operating instructions carefully and retain them for future reference.***

- Do not use this product near water or moisture. Do not let objects or liquids enter the product.
- Clean only with a dry cloth. Unplug from the wall outlet before cleaning.
- Place the unit on a solid surface.
- Do not put it in a closed bookcase or a cabinet that may keep air from flowing through ventilation openings.
- Do not install near any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves or other appliances that produce heat, or near any ventilation openings that might be blocked.
- Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs and the point where they exit from the product.
- Servicing is required when the product has been damaged. Do not attempt to service this product yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards. Please contact us, describe the problem, and we will help you: +49 (0) 30 40 81 73 510 oder [info@numanaudio.com](mailto:info@numanaudio.com).
- To prevent risk of fire or electric shock, avoid overloading of wall outlets, extension cords or integral convenience receptacles. Use proper power sources. Plug the product into a proper power source, as described in the operating instructions or as marked on the product.
- Keep small objects (i.e. screws, mounting material, memory cards etc.) and packaging out of the range of children. Do not let Children play with foil. Choking hazard!
- Please keep the original packaging. To gain sufficient protection of the device while shipment or transportation, make sure to put it back in its original packaging.

## TECHNISCHE DATEN & LIEFERUMFANG / TECHNICAL DATA & PACKING CONTENT



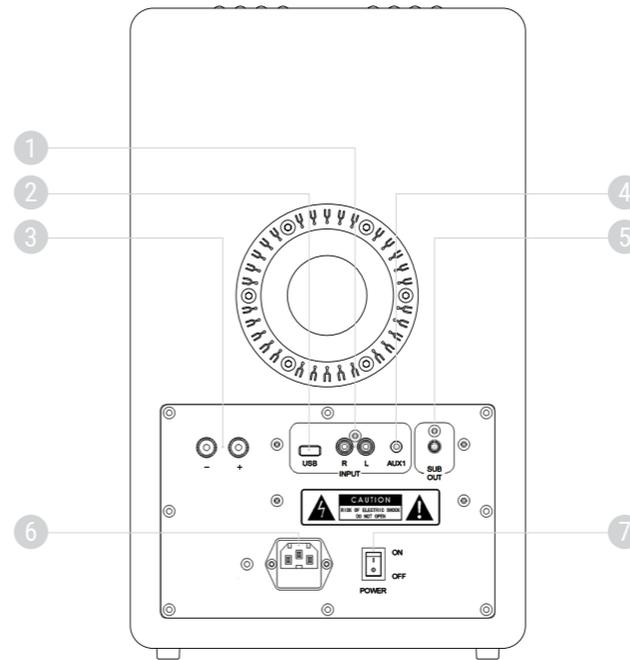
### TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA

Stromversorgung <b>Power supply</b>	180-240V ~50Hz
Leistungsaufnahme max. <b>Power consumption max.</b>	190 W
Leistung Verstärkermodul <b>Power amplifier</b>	2x70W RMS
Abmessungen (BxTxH) <b>Dimensions (WxDxH)</b>	26,0 x 30,0 x 42,0 cm
Gewicht / <b>Net weight</b>	10,7 kg (Active), 9,6 kg (Passive)

### LIEFERUMFANG / PACKING CONTENT

1x	NUMAN Retrospective 1978 Aktiv / Passiv Lautsprecher <b>NUMAN Retrospective 1978 Active / Passive speaker</b>
1x	Fernbedienung / <b>Remote control</b>
8x	FüÙe / <b>Feet</b>
1x	3,5mm Anschlusskabel / <b>3.5mm Connector cable</b>
1x	RCA Anschlusskabel / <b>RCA connector cable</b>
1x	USB Verlängerungskabel / <b>USB extension cable</b>
1x	Lautsprecheranschlusskabel / <b>Speaker connector cable</b>
1x	Bedienungsanleitung / <b>User manual</b>

## ÜBERSICHT / OVERVIEW 1978 ACTIVE



Verstärkerpanel / **Amplifier panel**

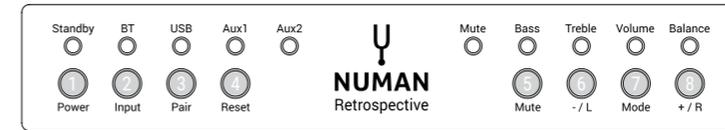
- 1 Line In (RCA)  
**Line In (RCA)**
- 2 Line In: USB / MP3  
**Line In USB / MP3**
- 3 Passivlautsprecher-Anschluss  
**Passive speaker connector**
- 4 Line In: 3,5mm Anschlusskabel  
**Line In: 3.5mm connector cable**
- 5 Subwoofer-Ausgang  
**Subwoofer Out**
- 6 Netzanschluss (180-240V ~50Hz)  
**AC In (180-240V ~50Hz)**
- 7 Netzschalter (On/Off)  
**Main switch (On/Off)**



## ÜBERSICHT / OVERVIEW 1978 ACTIVE

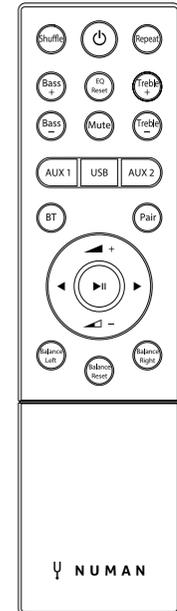


## ÜBERSICHT / OVERVIEW 1978 ACTIVE



- |  |  |
|--|--|
| 1 Power: Standby                                       | 5 Mute: Stummschaltung   |
| 2 Input: Auswahl Betriebsmodus (BT, USB, AUX 1, AUX 2) | 6 -/L: Pegelanpassung  |
| 3 Pair: Pairing-Funktion                               | 7 Mode: zusätzliche Funktionen (Bass, Treble, Volume u. Balance) |
| 4 Reset: Zurücksetzen des EQs oder der Balance         | 8 +/R: Pegelanpassung  |

Kontrollpanel / *Control panel*



Fernbedienung / *Remote control*



## VERSTÄRKERMODUL / AMPLIFIER 1978 ACTIVE

### 1 EINSCHALTEN

Bevor Sie die Verkabelung vornehmen montieren Sie bitte die Füße wie auf Seite 16/17 dargestellt.

Vor Inbetriebnahme schalten Sie bitte das Gerät mit dem POWER-Schalter auf der Rückseite des aktiven Lautsprechers aus. Schließen Sie danach den passiven Lautsprecher an das Verstärkermodul des aktiven Lautsprechers mithilfe des Lautsprecherkabels an (siehe Seite 13). Verbinden Sie die Retrospective 1978 Active mit einer Haushaltssteckdose (230V ~50Hz) und schalten Sie das Gerät mit dem POWER-Schalter ein. Durch Drücken des Standby-Knopfes auf dem Kontrollpanel oder der Fernbedienung wird das Gerät betriebsbereit gemacht. Schalten Sie das Gerät mit POWER aus, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzen.

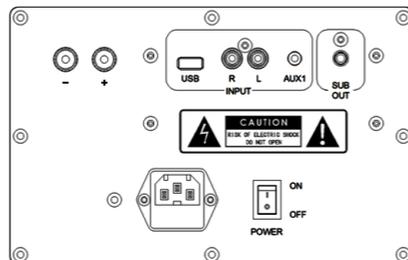


Kontrollpanel / Control panel

### POWER

*Before wiring the speakers please assemble the feet like shown on page 16/17.*

*Before connecting the Retrospective 1978 Active to a household mains socket (230V ~50Hz) please use the POWER switch on the rear to switch off the device. Please connect the main speaker with the passive one by using the loudspeaker cable. Use the POWER switch on the rear to switch on the device. By pressing STANDBY your device is ready for use. Switch off when the Retrospective 1978 Active is not in use over a longer time span.*



Verstärkerpanel / Amplifier panel



## VERSTÄRKERMODUL / AMPLIFIER 1978 ACTIVE

### 2 BETRIEBSMODUS WÄHLEN

Der Standardmodus ist auf BT eingestellt. Durch mehrfaches Drücken von INPUT (am Frontpanel) oder mit den entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus (BT, USB, AUX 1, AUX 2) aus. Eine Status-LED zeigt den jeweils gewählten Modus an.

### 3 LAUTSTÄRKE UND KLANG EINSTELLEN

Nutzen Sie die Tasten -/L und +/R, um die Lautstärke anzupassen.

Drücken Sie mehrfach MODE, um den Tasten -/L und +/R ihre zusätzlichen Funktionen zuzuweisen: Die blauen LEDs am oberen rechten Panel-Rand zeigen die jeweils aktive Funktion an (Bass, Treble, Volume und Balance). Passen Sie die gewählte Eigenschaft dann mit den Tasten -/L und +/R ein.

### MODE SELECTION

*Select the desired mode (BT, USB, AUX 1, AUX 2) by repeatedly pressing INPUT (on the front panel) or the correspondingly labeled buttons on the remote control. Default mode is BT. A blue status LED indicates the current mode.*

### SETTING VOLUME AND SOUND

*Use the -/L and +/R buttons to adjust the output volume.*

*Press MODE repeatedly to assign other functions to -/L and +/R: The LEDs on the upper right panel edge will indicate each function you assign (Bass, Treble, Volume and Balance). Use -/L and +/R then to adjust the currently assigned value.*



## VERSTÄRKERMODUL / AMPLIFIER 1978 ACTIVE

### 3 LAUTSTÄRKE UND KLANG EINSTELLEN

Möchten Sie die EQ-Einstellungen zurücksetzen, drücken Sie kurz die Reset –Taste auf dem Kontrollpanel. Die Balance Einstellungen bleiben unberührt. Möchten Sie auch die Balance-Einstellung zurücksetzen, drücken und halten Sie die Reset –Taste auf dem Kontrollpanel etwas länger.

Auf der Fernbedienung sind die Funktionen einzeln aufgeschlüsselt. Nutzen die Tasten BASS +/- und TREBLE +/- bzw. BALANCE LEFT/RIGHT, um den Klang nach Ihren Wünschen einzustellen. Mit EQ RESET oder BALANCE RESET setzen Sie die Einstellungen wieder zurück.

Nach fünf Sekunden ohne Eingabe, wird der gewählte Modus automatisch verlassen und die Tasten sind nun wieder für die Lautstärkeänderung zuständig.

Bitte beachten Sie, dass durch „extreme“ Einstellungen am EQ die Klangqualität sich verschlechtern und zu unerwünschten Verzerrungen führen kann. Das Gleiche gilt auch wenn Sie die Lautsprecher ständig mit maximaler Lautstärke betreiben.

### SETTING VOLUME AND SOUND

*Short press RESET on the control panel to reset the EQ, the treble and bass to 0.  
Press RESET longer to reset the assigned BALANCE value.*

*You can also use the buttons TREBLE +/- and BASS +/- on the remote control to adjust the equalizer or use the BALANCE buttons to tare the sound image. You can reset both separately on the remote control by pressing the relevant buttons.*

*After five seconds of no input, the current function mode will be quit, and the -/L and +/R buttons are again, as default, assigned to the volume setting.*

*Please note that the sound quality may be deteriorate by "extreme" EQ settings and may lead to audible distortions. The same problem can appear if you always operate the speakers at maximum volume.*



## ANSCHLUSS / CONNECTION 1978 PASSIVE

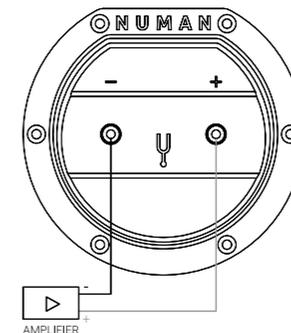
Wir empfehlen Ihnen, das beiliegende Lautsprecherkabel mit einem Durchmesser von mindestens 2,5 mm<sup>2</sup> für die NUMAN Retrospective-Lautsprecher zu verwenden. Je kürzer das Kabel, desto besser der Klang. Kabel bis etwa 5 m Länge sind in jedem Falle unkritisch.

Verbinden Sie bitte zuerst das eine Ende Ihres Kabels mit den beiden Anschlussklemmen an Ihrem passiven Lautsprecher. Wenn Sie dann das Modul des aktiven Lautsprechers anschließen, achten Sie bitte darauf die PLUS-Klemme (meist ROT) des Verstärkers mit der PLUS-Klemme des NUMAN-Anschlussfeldes zu verbinden - und MINUS (meist SCHWARZ) mit MINUS.

Falsche Verbindungen an einzelnen Lautsprechern beschädigen weder Ihren Verstärker noch Ihre Lautsprecher, der Klang erscheint aber „diffus“ und zugleich arm an Bass. Wenn Sie also nach dem Anschließen mit dem Klangcharakter unzufrieden sind, überprüfen Sie zunächst alle Verbindungen!

*We recommend to use the enclosed special speaker cable with a minimum diameter of 2,5 mm<sup>2</sup> for the NUMAN Retrospective speakers. The shorter the cable, the better the sound. Cable lengths below 5 meters are generally uncritical.*

*Connect one end of your speaker cable with your passive loudspeaker. While connecting the other end with your amplifier, please make sure to connect the PLUS clamp (usually marked RED) of your amplifier with the PLUS clamp of your NUMAN connector panel - and MINUS (mostly BLACK) with MINUS.*



*"Mismatching Connections" on some of your speakers will neither damage your amplifier nor your speakers, it will simply sound "somewhat diffused", with a noticeable lack of bass. If you notice, that your new speaker setup "doesn't sound right somehow", please recheck the connections you have made!*

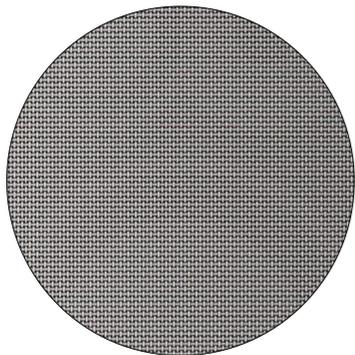


## ZUBEHÖR / ACCESSORIES

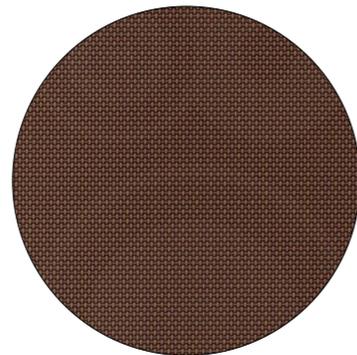
### LAUTSPRECHERABDECKUNGEN / SPEAKER COVERS

Beim Kauf vom NUMAN Retrospective 1978 Active erhalten Sie eine Abdeckung in der von Ihnen ausgesuchten Farbe. Diese können Sie bei Bedarf leicht anbringen.

*When you purchase the NUMAN Retrospective 1978 Active, you will receive an easily attachable cover in the color you have selected.*



Grau / **Grey**  
10030944



Braun / **Brown**  
10030945



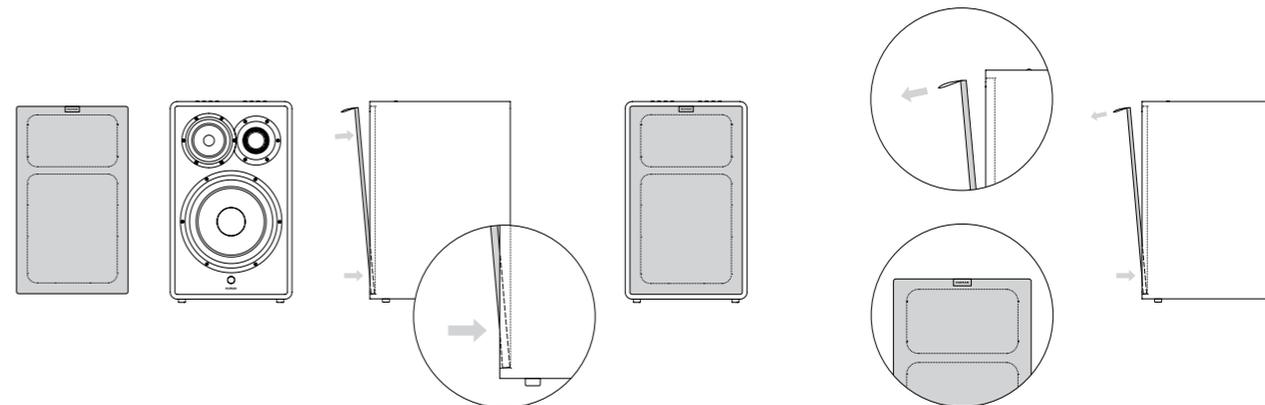
Schwarz-Braun / **Black-brown**  
10030946



## LAUTSPRECHERABDECKUNG / COVER

Bitte bringen Sie die Abdeckung wie unten dargestellt am Lautsprecher an. Platzieren Sie hierbei zuerst die untere Kante der Abdeckung im unteren Lautsprecherinnenrahmen und drücken anschließend die Oberseite in den Rahmen bis die Abdeckung sicher am Lautsprecher befestigt ist.

*Please assemble the cover to the speaker as shown below. First place the lower edge of the cover into the lower speaker frame. Then press the top side into the frame until the cover is fastened securely to the speaker.*



Einsatz Abdeckung  
**Assembly cover**

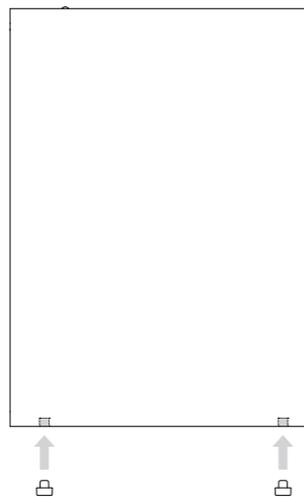
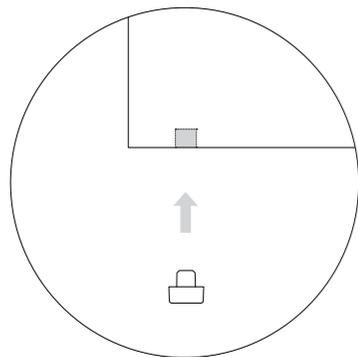
Entfernen Abdeckung  
**Disassembly cover**



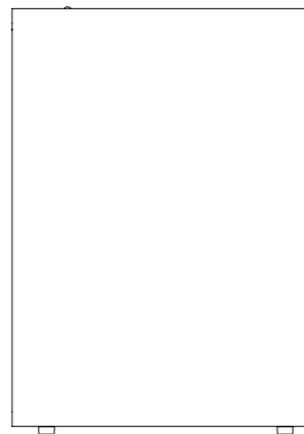
## FUSSMONTAGE / FEET ASSEMBLY

Bitte montieren Sie die beiliegenden Silikonfüße indem Sie diese leicht in den M8 Einsatz eindrehen.

*Please insert the silicone feet into the M8 insert with a slight turn.*



Montage Silikonfüße  
*Assembly silicone feet*



## FUSSMONTAGE / FEET ASSEMBLY

- 1 Legen Sie vor der Montage zum Schutz eine Decke auf den Boden und stellen die Retrospective 1978 Active bzw. Passive darauf ab. Kippen Sie den Lautsprecher leicht auf eine der Kanten (Vorderkante/Hinterkante) an, wie in der Abbildung dargestellt. Montieren Sie die beiliegenden Silikonfüße indem Sie diese leicht in den M8 Einsatz eindrehen. Wiederholen Sie den Vorgang für die andere Seite.

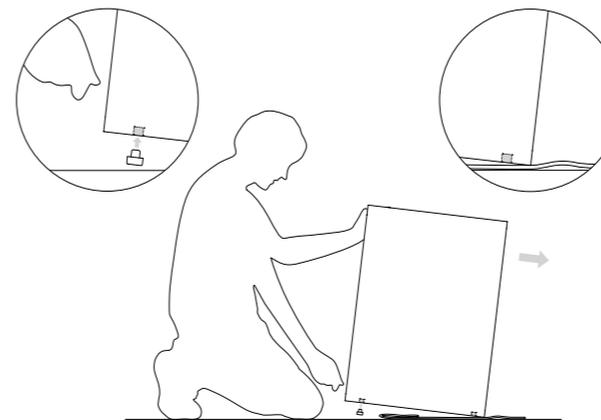
*Before insert the silicone feet, place a suitable protective mat or other underlay on the floor.*

*Tilt the speaker to one side and mount two of the silicone feet as depicted below.*

*Please repeat step 1 for the remaining silicone feet.*

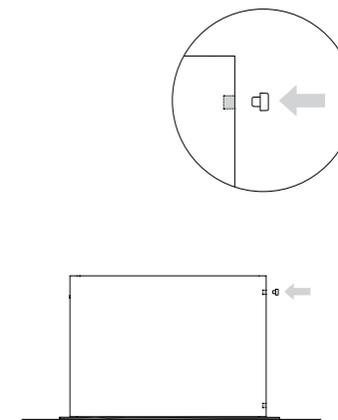
- 2 Für die leichtere Montage können Sie die Lautsprecher auch vorsichtig auf die Seite legen.

*For an easy assembly you also can tilt the speaker to the side carefully.*



1

2



## BEDIENUNG / OPERATION 1978 ACTIVE

### BT

Schalten Sie das Gerät mit dem POWER-Schalter an der Rückseite an. Die Retrospective 1978 Active ist zunächst automatisch im BT-Pairing-Modus (blaue BT-LED blinkt schnell).

Aktivieren Sie BT auf Ihrem Smartphone/Tablet und begeben Sie sich damit in die Nähe der Retrospective 1978 Active. Verbinden Sie mit „RETRO“.

Tippen Sie „0000“ ein, falls Sie zur Eingabe eines Passworts aufgefordert werden.

Nach erfolgreichem Verbindungsaufbau leuchtet die BT-LED durchgängig. Sie können nun die Audioinhalte Ihrer mobilen Medien über die Retrospective 1978 Active abspielen. Vergewissern Sie sich, dass die Ausgabelautstärke Ihres BT-Geräts adäquat eingestellt ist. Regeln Sie mit den Lautstärke-Tasten der Retrospective 1978 Active nach.

Um ein verbundenes Gerät zu trennen, halten Sie die PAIR-Taste für drei Sekunden gedrückt, oder trennen Sie die BT-Verbindung seitens Ihres Smartphones/Tablets. Die Reichweite für den Datentransfer via BT beträgt etwa 10 Meter.

*When switching the Retrospective 1978 Active on initially, it starts up in BT pairing mode. The blue BT LED flashes quickly.*

*Activate BT on your smartphone/tablet and locate somewhere near the Retrospective 1978 Active. Pair with the RETRO.*

*Type in „0000“ if prompted to enter a password.*

*After the BT connection is successfully established, the BT LED lights continuously. You can now listen to your mobile media library on the Retrospective 1978 Active. Make sure the output volume of your BT device is high enough.*

*To disconnect a paired BT device, press and hold the PAIR button for three seconds, or use the BT menu of your smartphone/tablet. The transmission range for BT streaming is about 10 meters.*



## BEDIENUNG / OPERATION 1978 ACTIVE

### USB

Stecken Sie USB-Datenträger am USB-Port an der Rückseite oder an das USB-Verlängerungskabel an.

Bitte beachten Sie, dass der USB-Stick einige Zeit braucht um vom Gerät gelesen werden zu können.

Steuern Sie die Musikwiedergabe mit den Tasten ◀ Zurück, ▶|| Play/Pause, ▶ Weiter auf der Fernbedienung.

### LINE IN (AUX 1 / AUX 2)

Verbinden Sie CD-Player, Smartphones oder andere Mediengeräte per 3,5mm-Audiokabel oder per Cinchkabel an einem der beiden Line-Eingänge an der Rückseite.

Wählen Sie den jeweiligen Eingang mit INPUT (am Frontpanel) oder mit den entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung. Vergewissern Sie sich, dass die Ausgabelautstärke Ihres externen Mediengeräts adäquat eingestellt ist und regeln Sie gegebenenfalls an der Retrospective 1978 Active nach.

*Insert USB drives into the USB port on the rear on into the USB-extension cable.*

*Please note that the USB-Stick may needs some time to be read by the device.*

*Navigate through your media library, using the remote control buttons ◀ Back, ▶|| Play/Pause, ▶ Next.*

*Connect CD players, smartphones, or other media players to the LINE Inputs on the rear (3.5mm audio or RCA). Select the respective line in channel with INPUT on the front panel, or with the AUX1/2 buttons on the RC. Make sure the output volume of your BT device is high enough.*



## BEDIENUNG / OPERATION 1978 ACTIVE

### WEITERE FUNKTIONEN

#### SHUFFLE

Drücken Sie SHUFFLE für die Wiedergabe der auf dem USB-Datenträger enthaltenen Stücke in zufälliger Reihenfolge. Drücken Sie erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

#### REPEAT

Drücken Sie REPEAT, um den aktuellen Titel zu wiederholen. Drücken Sie erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

#### AUTO-OFF

Um Energie zu sparen, schaltet die Retrospective 1978 Active nach 15 Minuten ohne Benutzung automatisch in den Standby-Betrieb.

#### SUBWOOFER

Schließen Sie einen aktiven Subwoofer am SUB OUT an, um der Basswiedergabe mehr Schub zu verleihen.

### ADDITIONAL FUNCTIONS

#### SHUFFLE

*Press SHUFFLE to toggle randomized play on/off.*

#### REPEAT

*Press REPEAT to toggle repeat play of the current song on/off.*

#### AUTO-OFF

*After 15 minutes without any operation, the Retrospective 1978 Active shuts off automatically to save energy.*

#### SUBWOOFER

*Connect an active subwoofer to the SUB OUT.*



## ENTSORGUNG / DISPOSAL

### HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

### DISPOSAL CONSIDERATIONS

*According to the European waste regulation 2002/96/EC this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.*

*Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.*



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARATION OF CONFORMITY

---

HERSTELLER

CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

Dieses Produkt entspricht den folgenden  
Europäischen Richtlinien:



2004/108/EG (EMV)  
2011/65/EU (RoHS)  
2006/95/EG (LVD)

*PRODUCER*

*CHAL-TEC GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.*

*This product is conform to the following  
European Directives:*

*2004/108/EG (EMV)  
2011/65/EU (RoHS)  
2006/95/EG (LVD)*



Hersteller / Producer  
CHAL-TEC GmbH  
Wallstraße 16  
10179 Berlin, Germany

[www.numanaudio.com](http://www.numanaudio.com)  
[info@numanaudio.com](mailto:info@numanaudio.com)